

## II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## HATÁROZATOK

## EURÓPAI KÖZPONTI BANK

## AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2009. június 19.)

az Európai Közösség által a középtávú pénzügyi támogatási mechanizmus keretében végzett hitelnyújtási és hitelfelvételi műveletek kezeléséről szóló EKB/2003/14 határozat módosításáról

(EKB/2009/17)

(2009/555/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK ÁLTALÁNOS TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 119. cikkére és 123. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányára és különösen annak 17., 21.2. és 44. cikkére, illetve 47.1. cikke első francia bekezdésére,

tekintettel a tagállamok fizetési mérlegéhez középtávú pénzügyi támogatást nyújtó eszköz létrehozásáról szóló 332/2002/EK rendeletet módosító, 2009. május 18-i 431/2009/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 1. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

(1) A tagállamok fizetési mérlegéhez középtávú pénzügyi támogatási mechanizmus eszköz létrehozásáról szóló, 2002. február 18-i 332/2002/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 9. cikke szerint az Európai Központi Bank („EKB”) hozza meg azon hitelek nyilvántartásához szükséges szabályokat, amelyeket az eurót még nem bevezett tagállamok számára nyújtanak a középtávú pénzügyi támogatási mechanizmus alapján.

(2) A 431/2009/EK rendelet 1. cikkének (5) bekezdése a 332/2002/EK rendelet 7. cikkét egy új (5) bekezdéssel egészíti ki, amely szerint a középtávú közösségi pénzügyi támogatás alapján hitelben részesített tagállam a

megfelelő esedékességi nap előtt hét TARGET2 üzleti nappal átutalja a hitel alapján esedékes tőkét és kamatot az EKB-nál vezetett számlára. Az EKB ezért helyénvalónak tartja, ha az ilyen tagállamok nemzeti központi bankjai külön számlákat nyitnak ebből a célból.

(3) Az Európai Közösség által a középtávú pénzügyi támogatási mechanizmus keretében végzett hitelnyújtási és hitelfelvételi műveletek kezeléséről szóló, 2003. november 7-i EKB/2003/14 határozatot <sup>(3)</sup> ezen változások fényében módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EKB/2003/14 határozat a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

Az Európai Közösség hitelnyújtási és hitelfelvételi műveleteihez kapcsolódó fizetéseket az EKB által az EKB nevében és/vagy – tekintettel az Európai Közösség és a kérdéses tagállam közötti hitelnyújtási és hitelfelvételi egyezményekre – az adott tagállam nemzeti központi bankja vagy az Európai Közösségek Bizottsága nevében az EKB-nál nyitott számlákon keresztül kell teljesíteni.”

<sup>(1)</sup> HL L 128., 2009.5.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 53., 2002.2.23., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 297., 2003.11.15., 35. o.

2. A 3. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A hitelt felvevő tagállam által teljesített kamatfizetést, illetve tőketörlesztést illetően az Európai Közösség számlájára az EKB-hoz befolyt összegeket az esedékesség napján az Európai Közösség által kötött hitelnyújtási egyezményekben szereplő hitelezők által meghatározott számlákra kell átutalni.”

3. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Valamennyi hitelnyújtási vagy hitelfelvételi művelet vonatkozásában az EKB a következő euroszámlákat nyitja meg könyveiben:

- a) egy forrásszámla, amely az Európai Közösség számlájára befolyt összegeket és azoknak a kérdéses hitelben részesülő tagállam nemzeti központi bankja részére való átutalását tartja nyilván;
- b) egy elszámolási nyilvántartási számla »az Európai Közösség kötelezettségei az Európai Közösség hitelfelvételi műveletei vonatkozásában« elnevezéssel, adott esetben a hitelnyújtási megállapodásokban szereplő hitelezők szerint alszámlákra bontva;
- c) egy elszámolási nyilvántartási számla »az Európai Közösség követelése az Európai Közösség hitelnyújtási műveletei vonatkozásában« elnevezéssel.”

4. A 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

Az EKB a 3. cikkben említett pénzügyi műveleteket azok értéknapján az ebben a határozatban említett számlák megterhelésével vagy jóváírásával könyveli le.”

5. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

(1) Az EKB ellenőrzi a hitelnyújtási és hitelfelvételi egyezményekben a kamatfizetésekre és a tőketörlesztésekre meghatározott átutalási és esedékességi időpontokat.

(2) Az átutalás napja előtt legalább 15 naptári nappal az EKB értesíti azon tagállam központi bankját, amelynek az Európai Közösség felé fennálló tartozása van.”

2. cikk

Az EKB Igazgatósága minden szükséges intézkedést megtesz a határozat végrehajtása érdekében.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2009. június 19-én.

az EKB Általános Tanácsa nevében  
az EKB elnöke  
Jean-Claude TRICHET